



ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD OR ROAD UNDER CONSTRUCTION	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER OU ROUTE EN CONSTRUCTION
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWER, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUITS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMITÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE - APPRÉHENSÉ NON APPRÉHENSÉ
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-APPRÉHENSÉ, NON APPRÉHENSÉ
SECTION CORNERS	CORNS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIGÈNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	RÉFÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉFÈRE DE NIVÈLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
INUNDATED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, WOODDED	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU FARI AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRAND BOG	MARÉCAGE EN ENFILADE
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOUNDRA, ETANGS, SOLS POLYGOONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
ESKER	FOSSÉ
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA-MOOS	PALE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILATION RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 21U

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M. T.J. U.J.

EXAMPLE OF METHOD USED TO OBTAIN REFERENCE POINTS EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES RÉFÉRENCES À 100 MÈTRES PRES

REFERENCE POINT CHURCH - EGLISE (as above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. LONGITUDE (E): Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate north of a square from this line westward to point. Estime le nombre de divisions du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point. LATITUDE (N): Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate south of a square from this line northward to point. Estime le nombre de divisions du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: EXAMPLE: 21U 97584 97584

Read number grid reference 100,000 metres (about 63 miles). Le nombre référence grille est à 100 000 mètres (environ 63 miles).

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 21 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR ZONE 21

13 F/1	13 G/4	13 G/3
13 C/16	13 B/13	13 B/14
13 C/9	13 B/12	13 B/11

The 1974 MAGNETIC BEARING is 28°4' (511 miles) WEST of GRID NORTH. ANNUAL CHANGE DECREASING 5.0' GRID NORTH is 21°12' (39 miles) WEST of TRUE NORTH for centre of zone. Le REPIÈRE MAGNÉTIQUE en 1974 est à 28°4' (511 miles) OUEST du NORD DU QUADRILLAGE. VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 5.0' NORD DU QUADRILLAGE est 21°12' (39 miles) à l'ouest du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID. LES TRAITS NUMÉROTÉS ENTRE PARENTHÈSES OU LES TRAITS NON NUMÉROTÉS INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.T.M.

NOTES: UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES SATELLITE DE 1986 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Mètres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 350 400 450 500 550 600 650 700 750 800 850 900 950 1000

Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Pieds